

## III

(Informaciones)

## COMISIÓN

## Anuncio de licitación de la restitución por exportación de cebada a determinados terceros países

(2006/C 148/15)

## I. ASUNTO

1. Se procederá a una licitación de la restitución por exportación de cebada del código NC 1003 00 90 a determinados terceros países.
2. La cantidad total por la que podrá fijarse la restitución máxima por exportación, según lo dispuesto en el artículo 4, apartado 1, del Reglamento (CE) n° 1501/95 de la Comisión <sup>(1)</sup>, es de un millón de toneladas aproximadamente.
3. La licitación se efectuará de acuerdo con las disposiciones de los Reglamentos siguientes:
  - Reglamento (CE) n° 1784/2003 del Consejo <sup>(2)</sup>,
  - Reglamento (CE) n° 1501/95,
  - Reglamento (CE) n° 935/2006 de la Comisión <sup>(3)</sup>.

## II. PLAZOS

1. El plazo de presentación de ofertas para la primera de las licitaciones semanales comenzará el 30 de junio de 2006 y expirará el 6 de julio de 2006 a las 10 horas.
2. El plazo de presentación de ofertas para las licitaciones semanales siguientes expirará el jueves de cada semana a las 10 horas, salvo el 3 de agosto de 2006, el 17 de agosto de 2006, 24 de agosto de 2006, el 2 de noviembre de 2006, el 28 de diciembre de 2006, el 5 de abril de 2007 y el 17 de mayo de 2007.

El plazo de presentación de ofertas para la segunda licitación semanal y para las siguientes empezará a correr el primer día hábil siguiente a la expiración del plazo anterior de que se trate.

3. El presente anuncio sólo se publica para la apertura de la presente licitación. Sin perjuicio de su modificación o sustitución, será válido para todas las licitaciones semanales efectuadas durante el periodo de validez de la presente licitación.

## III. OFERTAS

1. Las ofertas presentadas por escrito deberán llegar, como muy tarde, en las fechas y horas indicadas en el título II, bien mediante entrega con acuse de recibo, bien por carta certificada, bien por Télex, fax o telegrama, a cualquiera de las direcciones siguientes:

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)  
rue de Trèves, 82  
B-1040 Bruxelles  
Fax: (02) 287 25 24

— Státní zemědělský intervenční fond  
Odbor zahraničního obchodu  
Ve Smečkách 33  
CZ-110 00 Praha 1  
Teléfono: (420) 222 87 14 58  
Fax: (420) 222 87 15 63

— Direktoratet for Fødevareerhverv  
Nyropsgade 30  
DK-1780 Copenhagen  
Fax: 33 92 69 48

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Deichmannsaeue 29  
D-53179 Bonn  
Fax: 00 49 228 6845 3624

— Pollumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (PRIA)  
Narva maantee 3  
Tartu 51009  
Teléfono: (372) 7 37 12 00  
Fax: (372) 7 37 12 01  
Correo electrónico: pria@pria.ee

— OPEKEPE  
241, rue Acharnon  
GR-10446 Athènes  
Télex: 221736 ITAG GR;  
Fax: 862 93 73

— Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)  
c/Beneficencia 8  
E-28004 Madrid  
Télex: 23427 FEGA E;  
Fax: 521 98 32, 522 43 87

<sup>(1)</sup> DO L 147 de 30.6.1995, p. 7. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 777/2004 (DO L 123 de 27.4.2004, p. 50).

<sup>(2)</sup> DO L 270 de 21.10.2003, p. 78.

<sup>(3)</sup> DO L 172 de 24.6.2006, p. 3.

- Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC)  
120, Boulevard de Courcelles  
F-75017 Paris  
Fax: 33 1 44 18 23 19- 33 1 47 05 61 32
- Department of Agriculture and Food  
Other Market Supports Division  
Johnstown Castle Estate  
Co. Wexford  
Ireland  
Fax: 053 42843
- Ministero per le attività produttive, direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II  
viale America  
I-00144 Roma  
Télex: MINCOMES 623437, 610083, 610471;  
Fax: 592 62 174, 599 32 248, 596 47 531
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών,  
Μιχαήλ Κουτσόφα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφα)  
CY-2000 /Nicosia  
Τηλέφωνο: (357) 22 55 77 77  
Fax: (357) 22 55 77 55  
Correo electrónico commissioner@capo.gov.cy
- Lauku Atbalsta Dienests  
Republikas laukums 2  
LV-Rīga, — 1981  
Τηλέφωνο: (371) 702 7893  
Fax: (371) 702 7892  
Correo electrónico: lad@lad.gov.lv
- Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos  
Uzsienio Prekybos Departamentas  
Blindzių g. 17  
LT-08111 Vilnius  
Τηλέφωνο: (370) 52 69 17  
Fax: (370) 52 69 03
- Service d'économie rurale, office du blé  
113-115, rue de Hollerich  
L-1741 Luxembourg  
Télex: AGRIM L 2537;  
Fax: 45 01 78
- Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
Soroksári út. 22-24.  
H-1095 Budapest  
Τηλέφωνο: (36) 1 — 219 45 20  
Fax: (36) 1 — 219 45 11
- Agenzija ta' Pagamenti — Trade Mechanisms Unit  
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent  
Barriera Wharf  
MT-Valletta CMR 02  
Τηλέφωνο: (356) 22952 227/225/115  
Fax: (356) 22952 224
- Hoofdproductschap Akkerbouw  
Stadhoudersplantsoen 12  
2517 JL Den Haag  
Nederland  
Fax: (31 70) 346 14 00
- AMA (Agrarmarkt Austria)  
Dresdnerstraße 70  
A-1200 Wien  
Τηλέφωνο: (43 1) 33151 — 328, (43 1) 33151 — 258  
Fax: (43 1) 33151 4469, (43 1) 33151 4624
- Agencja Rynku Rolnego  
Biuro Administrowania Obrotem Towarowym z Zagranicą  
Dział Produktów Zbożowych  
Nowy Świat 6/12  
PL-00-400 Warszawa  
Τηλέφωνο: (48-22) 661 75 90  
Fax: (48-22) 661 74 06
- Ministério das Finanças, Direcção-Geral das Alfandegas e Impostos Especiais sobre o Consumo  
Terreiro do Trigo — Efidicio da Alfandega  
P-1149-060 Lisboa  
Fax: (351-21) 881 42 61  
Τηλέφωνο: (351-21) 881 42 63
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja  
Dunajska Cesta 160  
SLO-1000 Ljubljana  
Τηλέφωνο: (386) 14 78 92 28  
Fax: (386) 14 79 92 06
- Pôdohospodárska platobná agentúra  
Dobrovičova 12  
SK-815 26 Bratislava  
Τηλέφωνο: (421) 259 26 63 97  
Fax: (421) 259 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö (MMM)  
Interventioyksikkö — Intervention Unit  
Malminkatu 16, Helsinki  
PL 30  
FIN-00023 Valtioneuvosto  
Τηλέφωνο: +358 (0) 9 16001  
Fax: +358 (0) 9 1605 2772, +358 (0) 9 1605 2778
- Statens Jordbruksverk  
Vallgatan 8  
S-55182 Jönköping  
Fax: 46 36 19 05 46
- Cereals Exports — Rural Payments Agency  
Lancaster House, Hampshire Court  
Newcastle upon Tyne NE4 6YH  
United Kingdom  
Τηλέφωνο: 44 (0191) 226 5286  
Fax: 44 (0191) 226 5101  
Correo electrónico: cerealexports@rpa.gsi.gov.uk

Las ofertas no presentadas por télex, fax o telegrama deberán llegar a la dirección correspondiente en doble plica. El sobre interior, también cerrado y sellado, llevará la indicación siguiente:

«Oferta relativa a la licitación de la restitución por exportación de cebada a determinados terceros países, — [Reglamento (CE) n° 935/2006] — Confidencial».

Las ofertas presentadas permanecerán cerradas hasta la comunicación al interesado por el Estado miembro de que se trate de la adjudicación de la licitación.

2. La oferta, así como la prueba y la declaración a que se refiere el artículo 5, apartado 3, del Reglamento (CE) n° 1501/95, se redactarán en la lengua oficial o en una de las lenguas oficiales del Estado miembro cuyo organismo competente haya recibido la oferta.

#### IV. GARANTÍA DE LICITACIÓN

La garantía de licitación se constituirá a favor del organismo competente.

#### V. ADJUDICACIÓN DE LA LICITACIÓN

La adjudicación de la licitación justificará:

- a) el derecho a la expedición, en el Estado miembro en el que se haya presentado la oferta, de un certificado de exportación en el que se indique la restitución por exportación mencionada en la oferta y adjudicada para la cantidad de que se trate;
- b) la obligación de solicitar, en el Estado miembro a que se refiere la letra a), un certificado de exportación por esta cantidad.